РУССКИЙ

МУЛЬТИРЕЗКА

Описание

1. Толкатель
2. Держатель насадок
3. Кнопка вкл./выкл.
4. Корпус мультирезки
5. Фиксатор насадок
6. Насадка для нарезки тонких ломтиков
7. Насадка для нарезки толстых ломтиков
8. Насадка для мелкой шинковки
9. Насадка для крупной шинковки
10. Терка для драников
11. Насадка для нарезки картофеля фри

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения эффективной и безопасной эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Даже если вы знакомы с работой подобных приборов, мы настоятельно просим вас прочитать раздел «Важнейшие меры предосторожности» и в точности следовать всем инструкциям.
Храните данную инструкцию в удобном месте, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

ВАЖНЕЙШИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения других травм во время работы с прибором необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:
- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте только те аксессуары, которые входят в комплект поставки.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и прямого солнечного света.
- Запрещается устанавливать прибор на горячей поверхности или рядом с источниками тепла (такими как газовая или электрическая плита, либо нагретая духовка).
- Во избежание поражения электрическим током запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости.
- Для чистки корпуса используйте мягкую, слегка влажную ткань.
- Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра.
  Перед сборкой, разборкой, а также перед чисткой устройство следует отключить от сети, вынув сетевую вилку из розетки.
  Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Запрещается использовать сетевой шнур для переноски устройства.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сам шнур.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте вилку сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Запрещается пользоваться устройством, имеющим повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, а также в случае, если прибор функционирует со сбоями либо если он был поврежден после падения или иным образом.
- Для ремонта устройства или замены сетевого шнура обратитесь в авторизованный (уполномоченный) центр.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- ***Внимание!*** *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.* ***Опасность удушья!***
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

Рис. 1

Рис. 2

Рис. 3

Рис. 4

Рис. 5

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ!

- **Мультирезка предназначена для переработки овощей, фруктов, нетвёрдых орехов, шоколада и нетвёрдого сыра.**
- **Запрещено перерабатывать чрезмерно твёрдые продукты (фундук, миндаль, пармезан с корочкой и т.д.), так как это может привести к поломке прибора.**
- **Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с толкателем (1), служащим для подачи продуктов.**
- **Запрещается осуществлять подачу продуктов руками или любыми другими предметами, для подачи продуктов используйте только толкатель, входящий в комплект поставки.**
- **Максимальная продолжительность непрерывной работы мультирезки составляет 2 минуты с перерывами между циклами работы не менее 5 минут.**
- Во избежание порезов берегись только за пластиковые части насадок (6-11), режущие металлические кромки очень острые!
- Во время работы мультирезки не опускайте пальцы рук в отверстия держателя (2).
- Не в коем случае не погружайте корпус прибора в воду или в другие жидкости.
- Не пытайтесь перерабатывать мультирезкой пищевые продукты с твёрдыми волокнами (например, имбирь или хрен).
- Если какой-либо застрявший твердый кусок приводит к замедлению или остановке вращения насадки, следует немедленно выключите устройство, вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки и удалить продукт, мешающий вращению насадки.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед первым включением убедитесь в том, что что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Освободите устройство от упаковки и удалите любые наклейки, мешающие его работе.
- Корпус мультирезки протрите мягкой, слегка влажной тканью после этого вытрите насухо.
- Все съёмные детали промойте тёплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните и тщательно просушите перед сборкой.

НАСАДКИ

- **Насадка для нарезки тонких ломтиков (6)**
- **Насадка для нарезки толстых ломтиков (7)**

Используйте насадки (6) и (7) для нарезки овощей и фруктов (кабачков, моркови, картофеля, капусты, перца, лука, яблок и т.д.).

- **Насадка для мелкой шинковки (8)**
- **Насадка для крупной шинковки (9)**

Используйте насадки (8, 9) для шинковки кабачков, моркови, картофеля, шоколада и сыра мягких сортов.

- **Тёрка (10)**

Используйте насадку для измельчения шоколада, сухарей, пармезана (без корочки), нетвёрдых орехов, а также для приготовления драников.

- **Насадка для нарезки картофеля фри (11)**

Используйте насадку для нарезки картофеля.
Внимание! Во время работы с толкателем (1), служащим для подачи продуктов, не следует прикладывать чрезмерных усилий.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИРЕЗКИ

- Установите устройство на ровной сухой поверхности.
  Установите держатель (2) в корпус (4) и повторите его против часовой стрелки до упора (рис. 1). Чтобы снять держатель, повторите его по часовой стрелке (рис. 5).
- Установите одну из насадок (6-11) в держатель насадок (2) (рис. 2).
- Закрепите насадку (6-11) фиксатором (5), повернув его против часовой стрелки до упора (рис. 3).
  Под держатель насадок (2) установите подходящую по высоте и объему ёмкость.
- Перерабатываемые продукты нарежьте кусочками такого размера, чтобы продукты прошли в загрузочное отверстие держателя насадок (2).
- Включите устройство, нажав и удерживая кнопку (3), поместите продукты в загрузочное отверстие держателя (2) и, слегка нажимая на толкатель (1), производите подачу продуктов, предназначенных для переработки (рис. 4).

Внимание! Запрещается осуществлять подачу продуктов руками или любыми другими предметами, для подачи продуктов используйте только толкатель, входящий в комплект поставки.

ЧИСТКА И УХОД

- Извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Извлеките насадку из держателя (2), предварительно повернув фиксатор (5) по часовой стрелке.
- Снимите держатель (2), повернув его по часовой стрелке (рис. 5).
- Толкатель (1), держатель (2), насадки (6-11) и фиксатор (5) промойте тёплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните и тщательно просушите.
- Корпус (4) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается использовать для чистки устройства растворители и абразивные моющие средства.
- Не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать мультирезку на хранение, произведите ее чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Корпус мультирезки – 1 шт.
Держатель насадки – 1 шт.
Толкатель – 1 шт.
Насадки – 6 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 150 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03,Ист Таун Билдинг, 41 Локарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

MULTICHOPPER

Description

1. Pusher
2. Attachment holder
3. On/Off button
4. Multichopper body
5. Attachment clamp
6. Thin slicing attachment
7. Thick slicing attachment
8. Fine shredding attachment
9. Coarse shredding attachment
10. Potato mud cutting attachment
11. French frites-Aufsatz

SAFETY MEASURES

Read these instructions carefully for effective and safe performance of the unit. Even if you are familiar with operating such units, we strongly recommend to read "Important safety measures" chapter and follow all the instructions strictly.
Keep these instructions in a convenient place and use it for future reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

To avoid the risk of fire, electric shock or other injuries it is necessary to observe the following safety measures while using the unit:
- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Use only the attachments supplied.
- Place the unit on a flat stable surface, away from moisture and heat sources and direct sunlight.
- Do not set the unit on hot surface or near heat sources (such as gas or electric stove or heated oven).
- To avoid risk of electric shock, never immerse the unit, the power cord and the power plug into water or other liquids.
  Use a soft slightly damp cloth to clean the unit body.
  Do not leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit before assembling, disassembling and cleaning by removing the power plug from the socket.
  Handle the power cord carefully.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, and make sure it does not touch sharp edges and hot surfaces.
  Do not use the power cord for carrying the unit.
  When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not connect or disconnect the power plug from the mains with wet hands, it may cause electric shock.
- Do not use the unit if the power cord or the plug is damaged, if the unit malfunctions or if it was damaged after falling or in any other way.
- For unit repair or power cord replacement issues apply to the authorized service center.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- ***Attention!*** *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Never allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

ATTENTION!

- **Multichopper is intended for processing vegetables, fruit, soft nuts, chocolate and soft cheese.**
  Do not process too hard products (hazelnuts, almond, parmesan with rind etc.) as it can lead to the unit breakage.
  Do not apply excessive effort to the pusher (1) while feeding products.
- **Do not push the products with your hands or any other objects, use only the pusher supplied for products feeding.**
  Maximal continuous operation time of the unit is 2 minutes with no less than 5 minute breaks between operation cycles.
- To avoid getting cuts touch only plastic parts of the attachments (6-11), metal cutting edges are very sharp!
- Do not put your fingers into the holder (2) openings while multichopper operation.
- Do not immerse the unit body into water or other liquids.
- Do not try to process food with hard fiber (for example, ginger or horseradish) in the multichopper.
- If any hard piece of food slows or stops the attachment rotation, switch the unit off immediately, unplug it and remove the piece of food that prevents attachment rotation.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the unit body with a soft damp cloth, then wipe it dry.
- Wash all removable parts with warm water and a neutral detergent, then rinse and dry thoroughly before assembling.

ATTACHMENTS

- **Thin slicing attachment (6)**
- **Thick slicing attachment (7)**

Use the attachments (6) and (7) to cut vegetables and fruit (vegetable marrows, carrots, potatoes, cabbage, pepper, onion, apples and etc.)

- **Fine shredding attachment (8)**
- **Coarse shredding attachment (9)**

Use the attachments (8, 9) to shred vegetable marrows, carrots, potatoes, chocolate and soft cheese.

- **Grate (10)**

Use this attachment to grind chocolate, dried crusts, parmesan (without rind), soft nuts and for potato mud preparation.

- **French frites attachment (11)**

Use this attachment to cut potatoes.
Attention! Do not apply excessive effort to the pusher (1) while feeding products.

USING THE MULTICHOPPER

- Place the unit on a flat dry surface.
- Insert the holder (2) into the unit body (4), and turn it counterclockwise until bumping (pic. 1). To remove the holder turn it clockwise (pic. 5).
- Install one of the attachments (6-11) into the attachment holder (2) (pic. 2).
- Fix the attachment (6-11) with the clamp (5) by turning it counterclockwise until bumping (pic. 3).
  Place a bowl of suitable height and capacity under the attachment holder (2).
- Cut the food for processing into the pieces of such size so they can fit into the feeding opening of the attachment holder (2).
- Switch the unit on by pressing and holding the button (3), place the food into the holder (2) feeding opening and feed the products intended for processing, slightly pressing them with the pusher (1) (pic. 4).

Attention! Do not push the products with your hands or any other objects, use only the pusher supplied for products feeding.

CLEANING AND CARE

- Unplug the unit.
- Remove the attachment from the holder (2), preliminary turning the clamp (5) clockwise.
- Remove the holder (2) rotating it clockwise (pic. 5).
- Wash the pusher (1), the holder (2), the attachments (6-11) and the clamp (5) with warm water and neutral detergent, rinse and dry them thoroughly.
- Clean the unit body (4) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning of the unit.
- Do not immerse the unit, the power cord and power plug into water or other liquids.

STORAGE

- Clean the multichopper before taking it away for storage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Multichopper body – 1 pc.
Attachment holder – 1 pc.
Pusher – 1 pc.
Attachments – 6 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Power: 150 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

ACHTUNG!

- Das Schnitzelwerk ist für die Bearbeitung von Gemüse, Obst, nicht harten Nüssen, Schokolade und nicht hartem Käse bestimmt.
- Es ist nicht gestattet, zu harte Nahrungsmittel (Haselnüsse, Mandel, Parmesan mit Rinde usw.) zu bearbeiten, da es zur Beschädigung des Geräts führen kann.
- Verwenden Sie keine übermäßige Kraft bei der Nutzung des Stampfers (1), der zum Stoßen von Nahrungsmitteln dient.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel mit Händen oder anderen Gegenständen zuzuführen, zur Zuführung der Nahrungsmittel benutzen Sie nur den Stampfer, der zum Lieferumfang gehört.
- **Der maximale Dauerbetrieb des Schnitzelwerks beträgt 2 Minuten mit der Pause von mindestens 5 Minuten zwischen den Betriebszyklen.**
- Um Schnittwunden zu vermeiden, halten Sie nur die Kunststoffteile der Aufsätze (6-11), die metallischen Schneiden sind sehr scharf!
- Während des Betriebs des Schnitzelwerks stecken Sie Finger in die Öffnungen des Halters (2) nicht.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Versuchen Sie nicht, Nahrungsmittel mit harten Fasern (z.B. Ingwer oder Meerrettich) mit dem Schnitzelwerk zu bearbeiten.
- Falls ein harter Bissen steckenbleibt und zum Aufhalten oder Drehungsstopp des Aufsatzes führt, schalten Sie sofort das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromnetz heraus und entfernen Sie die Nahrungsmittel, die die Aufsatzdrehung hindern.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.
- Wischen Sie das Gehäuse des Schnitzelwerks mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie es.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese vor dem Zusammenbau sorgfältig ab.

AUFSÄTZE

- **Schneideraufsatz für dünne Scheiben (6)**
- **Schneideraufsatz für dicke Scheiben (7)**

Benutzen Sie die Aufsätze (6)und (7) zum Schneiden von Gemüse und Obst (Gurkenkürbissen, Möhren, Kartoffeln, Kohlen, Paprika, Zwiebeln, Äpfeln usw.)

- **Aufsatz für Feinraspeln (8)**
- **Aufsatz für Grobraspeln (9)**

Benutzen Sie die Aufsätze (8, 9) zum Raspeln von Gurkenkürbissen, Möhren, Kartoffeln, Schokolade und Weichkäse.

- **Reibe (10)**

Benutzen Sie den Aufsatz zur Zerkleinerung von Schokolade, Zwieback, Parmesan (ohne Rinde), nicht harten Nüssen und zur Kartoffelpufferzubereitung.

- **Pommes-frites-Aufsatz (11)**

Benutzen Sie den Aufsatz zum Einschneiden von Kartoffeln.
Achtung! Es ist nicht empfohlen, während der Nutzung des Stampfers (1), der zum Stoßen von Nahrungsmitteln dient, übermäßige Kraft zu verwenden.

NUTZUNG DES SCHNITZELWERKS

- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade und trockene Oberfläche auf.
  Setzen Sie den Aufsatzhalter (2) ins Gehäuse (4) ein und drehen Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten (Abb. 1). Um den Halter abzunehmen, drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn (Abb. 5).
- Setzen Sie einen der Aufsätze (6-11) in den Aufsatzhalter (2) ein (Abb. 2).
- Befestigen Sie den Aufsatz (6-11) mit der Halterung (5), indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten drehen (Abb. 3).
- Stellen Sie einen in Höhe und Umfang passenden Behälter unter den Aufsatzhalter (2) auf.
- Schneiden Sie die zu bearbeitenden Nahrungsmittel in so große Stücke ein, dass sie durch die Einfüllöffnung des Aufsatzhalters (2) durchgehen.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (3) drücken und halten, legen Sie die Nahrungsmittel in die Einfüllöffnung des Aufsatzhalters (2) und befördern Sie die zu bearbeitenden Nahrungsmittel mit leichtem Drücken auf den Stampfer (1) (Abb. 4).

Achtung! Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel mit Händen oder anderen Gegenständen zuzuführen, zur Zuführung der Nahrungsmittel benutzen Sie nur den Stampfer, der zum Lieferumfang gehört.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Aufsatz aus dem Halter (2) heraus, indem Sie die Halterung (5) vorher im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie den Halter (2) ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 5).
- Waschen Sie den Stampfer (1), den Halter (2), die Aufsätze (6-11) und die Halterung (5) mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, spülen Sie und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
- Wischen Sie das Gehäuse (4) mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Schnitzelwerk zur Aufbewahrung wegpacken, reinigen Sie es.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Gehäuse des Schnitzelwerks – 1 St.
Aufsatzhalter – 1 St.
Stampfer – 1 St.
Aufsätze – 6 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung: 150 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Reklamationsbeleg soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚША

МУЛЬТИКЕСКІШ

Суреттеме

1. Итергіш
2. Саптама ұстағыш
3. Қосу/өшіру түймесі
4. Мультикескіш корпусы
5. Саптамаларға бекіткіш
6. Жұқа тілімдерді кесуге арналған саптама
7. Қалың тілімдерді кесуге арналған саптама
8. Ұсақтан турауға арналған саптама
9. Ірілен турауға арналған саптама
10. Драниттерге арналған үйкіш
11. Фри картобын турауға арналған саптама

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Приборды тиімді және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Тіпті, сіз осы сияқты приборлардың жұмысымен таныс болған күнің өзінде, біз «Маңызды сақтық шаралары» бөлімін оқып шығуыңызға және барлық ұсыныстарды тура баяндалғандай етіп сақтауыңызға қатаң кеңес беремізі.
Осы нұсқаулықты ыңғайлы жерде сақтаңыз, оны әрі қарай анықтамалық материал ретінде пайдаланыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

МАҢЫЗДЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Прибормен жұмыс істеу барысында өртпің шығу, электр тоғының соғу және басқа да жаракаттар алу қаупін болдырмау үшін төмендегі қауіпсіздік шараларын сақтау қажет:
- Бірінші рет қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сайкес келетіндігін тексеріңіз.
- Тек жеткізу жиынағына кіретін аксессуарларды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жалпы, ылғал және тікелей күн сәулесінен ашық, тегіс және тұрақты бетке орнластырыңыз.
- Приборды ыстық бетке немесе жылу көздерінің (газ немесе электр плитасы, не болмаса қызған үрмелеп пеш сияқты) қасына орнластыруға тыйым салынады.
  Электр тогының соғу қаупін болдырмас үшін құрылғыны, желілік шнурды немесе желілік шнурдың ұшы немесе басқа да сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Корпусты тазалау үшін жұмсақ, сал ылғал матаны пайдаланыңыз.
  Қосулы тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
  Құрылғыны жұрау, бөлшектеу, сондай-ақ тазалау алдында желілік ашасын розеткадан сұырып желіден ажырату керек.
  Сымды ұқыпты ұстап пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың үстеуден салбырап тұруын, сондай-ақ өткір жиектер мен ыстық беттерге тиюін болдырмаңыз.
- Құрылғыны тасымалдау үшін желілік шнурды пайдалануға тыйым салынған.
  Желілік шнурдың ашасын розеткадан ажыратып жатқан кезде шнурдан емес, желілік шнур ашасынан ұстаңыз.
- Желілік шнур ашасын су қолыңыздан ұстаңыз және ашаратпаңыз, бұл электр тогының соғуына әкеп соғуы мүмкін.
  Желілік шнурды немесе желілік шнур ашасы зақымданған құрылғыны, сондай-ақ дұрыс жұмыс істемей тұрған немесе құлап не басқа жолмен зақымданған приборды пайдалануға тыйым салынады.
  Құрылғыны жөндеу немесе желілік шнурды ауыстыру үшін рұқсатты бар (уәкілетті) орталықты жалғаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- ***Назар аударыңыз!*** *Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.* ***Тұншығу қаупі!***
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға бермеңіз.
  Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, он тек, олардың қауіпсіздіне жауап беретін адамнан, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғының дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **Мультикескіш көкөністерді, жемістерді, қатты емес жаңғақтарды, шоколадты және қатты емес ірімшіктерді өңдеуге арналған.**
- **Тым қатты өнімдерді өңдеуге тыйым салынған (фундук, миндаль, қыртысты пармезан және т.с.с.), себебі бұл прибордың бұзылуына әкеп соғуы мүмкін.**
- **Өнімдерді итергіш арналған итергішпен (1) мұқыят істеген кезде тым артық күш түсірмеңіз.**
- **Өнімдерді қолмен немесе кез келген басқа да заттармен итеруге тыйым салынады, өнімдерді итеру үшін тек жеткізу жиынағына кіретін итергішті пайдаланыңыз.**
- **Мультикескіштің максималды үздіксіз жұмыс істеу уақытыны жұмыс кезеңдері арасында 5 минуттан кем емес үзілісі бар 2 минутты құрайды.**
- Кесіп жаракаттанып қалмас үшін саптамалардың (6-11) тек пластик жерінен ұстаңыз, кесетін металл жиектері өте өткір.
- Мультикескіш жұмысы барысында қолыңыздың саусақтарын ұстағышы саңылауына (2) салмаңыз.
- Прибордың корпусын ешбір жағдайда суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Мультикескішке қатты талшықтары бар өнімдерді (мысалы, зиғыр немесе желкен) тартпаңыз.
- Егер қандайда бір қыстырылып қалған қатты тілім саптама айналысын ажыратқанда немесе тоқтатып тастаса, онда құрылғыны дереу сөндіріп, желілік шнур ашасын электр розеткасынан сұырып тастау керек және саптаманың айналуына кедергі келтіретін өнімді алып тастау қажет.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төменгі температурада тасымалданған немесе сақталғаннан кейін, оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат ұқыпт бойы ұстау керек.

- Бірінші рет қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кереуіне сайкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны қаптамадан шығарып алып, оның жұмысына кедергі келтіретін кез келген жапсырманы алып тастаңыз.
- Мультикескіш корпусын жұмсақ, сал ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Барлық алынатын бөлшектерді бейтарап жуғыш заты қосылған жылы сумен жуыңыз, шайғаңыз және құрғатып тұрып жиған кептіріп алыңыз.

САПТАМАЛАР

- **Жұқа тілімдерді кесуге арналған саптама (6)**
- **Қалың тілімдерді кесуге арналған саптама (7)**

(6) және (7) саптамаларын көкөністер мен жемістерді (кәді, сәбіз, картоп, қырыққабат, бұрыш, ғалиа, алма және т.б.) кесу үшін пайдаланыңыз.

- **Ұсақтан турауға арналған саптама (8)**
- **Ірілен турауға арналған саптама (9)**

(8, 9) саптамаларын кәдіні, сәбізді, картопты, шоколадты және жұмсақ сұрыпты ірімшіктерді турау үшін пайдаланыңыз.

- **Үккіш (10)**

Саптаманы шоколадты, кептірілген нанды, пармезанды (қыртыссыз), қатты емес жаңғақтарды ұсақтау үшін, сондай-ақ драниттер әзірлеу үшін пайдаланыңыз.

- **Фри картобын турауға арналған саптама (11)**

Саптаманы картоп турау үшін пайдаланыңыз.
Назар аударыңыз! Өнімдерді итеру үшін қызмет ететін итергішпен (1) жұмыс істеу кезінде қатты күш түсірудің қажеті емес.

МУЛЬТИКЕСКІШТІ ПАЙДАЛАНУ

- Құрылғыны тегіс, құрғақ бетке орнластырыңыз.
- Ұстағышты (2) корпусқа (4) орнатыңыз және оны сағат тілімен қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз (1-сур.). Ұстағышты шешіп алу үшін сағат тілінің бағытымен бұраңыз (5-сур.)
- Саптамалардың біреуін (6-11) саптама ұстағышына (2) орнатыңыз (2-сур.).
- Саптаманы (6-11) бекіткіштің (5) көмегімен сағат тілімен қарсы бағытта түбіне дейін бұрап орнатыңыз (3-сур.).
- Саптамаларға (2) ұстағышының астына биіктігі және көлемі бойынша қолайлы ыдысты орнластырыңыз.
- Кесілетін өнімдерді саптама ұстағышының (2) сапы саңылауынан өтетіндей өлшемдегі тілімдермен тураңыз.
- Түймені (3) басып ұстап тұрып, құрылғыны қосыңыз, өнімдерді ұстағыштың (2) сапы саңылауына салыңыз және итергішті (1) біртіндеп қосулы жүйемен, ыңғайлы ретінде итергіп тураңыз (4-сур.).

Назар аударыңыз! Өнімдерді қолмен немесе басқа да заттармен итеруге тыйым салынады, өнімдерді итеру үшін тек жеткізу жиынағына кіретін итергішті пайдаланыңыз.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Желі шнурының ашасын розеткадан сұырыңыз.
- Бекіткішті (5) сағат тілінің бағытында алдын ала бұрап, саптаманы ұстағыштан (2) шешіп алыңыз.
- Ұстағышты (2) сағат тілінің бағытымен бұрап шешіп алыңыз (5-сур.)
- Итергішті (1), ұстағышты (2), саптаманы (6-11) және бекіткішті (5) бейтарап жуғыш заты қосылған жылы сумен жуғыш, шайғыш және өбден кептіріңіз.
- Корпусты (4) жұмсақ, сал ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Құрылғыны тазарту үшін еріткіштерді және қажайтын жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғының корпусын, желілік шнурды және желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

САҚТАУ

- Мультикескішті сақтауға алып қоймас бұрын оны тазалап алыңыз.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

Мультикескіш корпусы – 1 дан.
Саптама ұстағышы – 1 дан.
Итергіш – 1 дан.
Саптамалар – 6 дан.
Нұсқаулық – 1 дан.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуат көзінің кернеуі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қуаты: 150 Вт

Өндіруші прибордың сипаттарын алдын ала хабарламай өзгерту құқығына ие болып қалады.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер туралы тек сатып алынған адамға қана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шығымдарын жағдайда теленем чек немесе кассалық керетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сайкес келеді нақты Міндеттемелер 89/336/ EEC Директивасын ереженелерне енгізілген Төменгі Ереженердің Реттемеуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

RĂZĂTOARE ŞI FELIATOR

Descriere

1. Împingător
2. Suport accesorii
3. Buton pornit/oprit
4. Carcasă răzătoare şi feliator
5. Fixator accesorii
6. Accesoriu pentru feliere fină
7. Accesoriu pentru feliere grosieră
8. Accesoriu pentru tocare fină
9. Accesoriu pentru tocare grosieră
10. Răzătoare pentru draniki
11. Accesoriu pentru tăierea cartofilor pai

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Pentru asigurarea unei exploatări sigure şi eficiente a aparatului citiţi cu atenţie această instrucţiune. Chiar dacă cunoaşteţi cum funcţionează aparatele de acest fel vă rugăm insistent să citiţi titlul «Măsuri importante de precauţie» şi să respectaţi cu exactitate toate instrucţiunile.
Păstraţi această instrucţiune la un loc comod, utilizaţi-o pentru consultări ulterioare.
Utilizaţi aparatul doar în scopul pentru care a fost creat aşa cum este descris în această instrucţiune. Operarea greşită a aparatului poate duce la defectarea ac

ČESKÝ

STROUHAČ

Popis

1. Pěchovač
2. Držák nástrojů
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Základna strouhače
5. Fixátor nástrojů
6. Jemný krájecí kotouč
7. Hrubý krájecí kotouč
8. Jemný strouhací kotouč
9. Hrubý strouhací kotouč
10. Strouhadlo pro přípravu bramboráků
11. Kotouč na hranolky

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro efektivní a bezpečné používání přístroje si pozorně přečtěte tuto příručku. I v případě, že s takovými přístroji zacházet umíte, nalehavě vás žádáme, abyste si přečetli odstavec Nejdůležitější bezpečnostní pokyny a pečlivě dodržovali všechny instrukce.
Uschovejte tuto příručku tak, aby vždy byla po ruce jako zdroj informací při pozdějším použití přístroje.
Používejte přístroj pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu na zdraví uživatele nebo na jeho majetku.

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro snížení rizika vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiných úrazů během práce s přístrojem je třeba dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

- Před prvním zapnutím se přesvědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Používejte pouze příslušenství, které je součástí balení.
- Používejte přístroj na rovném stabilním povrchu, ve vzdálenosti od zdrojů vlhkosti, tepla a přímého slunečního záření.
- Nikdy nestavte přístroj na horký povrch nebo blízko zdrojů tepla (jako je plynový nebo elektrický sporák nebo rozehřátá trouba).
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte přístroj, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- K čištění základny přístroje použijte měkký lehce navlhčený hadřík.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Před sestavováním, rozebíráním a také před čištěním přístroje je třeba vypnout vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.
- Zacházejte opatrně s přívodní kabelem.
- Nedopouštějte, aby přívodní kabel volně visel přes okraj stolu, a dbejte na to, aby se nedotýkal ostrých hran a horkých povrchů.
- Nepoužívejte přívodní kabel jako úchyt pro přenášení přístroje.
- Při odpojování vidlice přívodního kabelu od elektrické zásuvky držte se za vidlici přívodního kabelu, nikoliv za samotný kabel.
- Nezapojujte ani neodpojujte vidlici přívodního kabelu mokrýma rukama, mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud má poškozený přívodní kabel, vidlici přívodního kabelu, v případě přerušovaného chodu a pokud byl poškozen při spadnutí nebo jiným způsobem.
- Pro případnou opravu nebo výměnu přívodního kabelu se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte použité při balení igelitové sáčky bez dohledu.
- ***Upozornění!*** *Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky nebo obalovou folií.* ***Nebezpečí zadušení!***
- Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály.
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

UPOZORNĚNÍ!

- **Strouhač je určen ke zpracovávání ovoce, zeleniny, nepříliš tvrdých ořechů, čokolády, měkkého sýra.**
- **Nesmějí se zpracovávat příliš tvrdé suroviny (lískové ořechy, mandle, parmezán s kůrkou atd.), protože by to mohlo způsobit poškození přístroje.**
- **Nepřikládejte velké úsilí při práci s pěchovačem (1), který je určen k posouvání potravin.**
- **Nikdy netlačte potraviny rukama nebo jakýmikoli jinými předměty, k posouvání potravin používejte výhradně pěchovač, který je součástí balení.**
- **Maximální doba nepřetržitého provozu strouhače je 2 minuty s přestávkou mezi cykly minimálně 5 minut.**
- Aby nedošlo k řznutí, dotýkejte se jenom umělohmotných částí nástrojů (6-11), krájecí ocelové čepele jsou velmi ostré.
- Za provozu strouhače nevkládejte prsty do otvorů držáku (2).
- V žádném případě neponořujte základnu přístroje do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Nepokoušejte se zpracovávat strouhačem potraviny s tvrdými vlákny (například zázvor nebo kořen).
- Pokud se některý kousek potravin zasekne a způsobí zpomalení nebo zastavení otáčení nástroje, je třeba okamžitě vypnout přístroj, vyndat vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky a odstranit kousek, který překáží otáčení nástroje.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V případě přepravování nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutné ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Před prvním zapnutím se přesvědčte, zdá napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Odstraňte všechny obalové materiály a nálepky, překážející provozu přístroje.
- Vytřete základnu strouhače měkkým lehce navlhčeným hadříkem, pak ji utřete do sucha.
- Umyjte všechny odnímatelné součástky tepelou vodou s neutrálním mycím prostředkem, opláchněte je a důkladně osušte před montováním.

NÁSTROJE

- **Jemný krájecí kotouč (6)**
- **Hrubý krájecí kotouč (7)**

Používejte nástroje (6) a (7) ke krájení ovoce a zeleniny (cuket, mrkve, brambor, zelí, papriky, cibule, jablek atd.)

- **Jemný strouhací kotouč (8)**
- **Hrubý strouhací kotouč (9)**

Používejte nástroje (8, 9) ke strouhání cuket, mrkve, brambor, čokolády a měkkých druhů sýra.

- **Struhadlo (10)**

Používejte tento nástroj ke strouhání čokolády, strouhanky, parmezánu (bez kůrky), měkkých ořechů a k přípravě bramboráků.

- **Kotouč na hranolky (11)**

Používejte tento nástroj ke krájení brambor.
Upozornění! Při práci s pěchovačem (1), určeným k posouvání potravin, nepřikládejte nadměrné úsilí který je určen k posouvání potravin.

POUŽITÍ STROUHAČE

- Postavte přístroj na rovný suchý povrch.
- Umístěte držák (2) dovnitř základny strouhače (4) a otočte ho proti směru hodinových ručiček až na doraz (obr.1). Pro sundávání držáku otočte ho ve směru hodinových ručiček (obr.5).
- Vložte jeden z nástrojů (6-11) do držáku nástrojů (2) (obr. 2).
- Upevněte nástroj (6-11) fixátorem (5) a to tak, že ho otočte proti směru hodinových ručiček až na doraz (obr. 3).
- Pod držák nástrojů (2) umístěte nádobu odpovídající hloubky a objemu.
- Určené k zpracování potraviny nakrájejte na kostky takové velikosti, aby prošly plnicím otvorem držáku nástrojů (2).
- Zapněte přístroj stisknutím a podržením tlačítka (3), vložte potraviny do plnicího otvoru držáku (2) a jemným zatlačením na pěchovač (1) posouvejte potraviny, určené ke zpracování (obr. 4).

Upozornění! Nikdy netlačte potraviny rukama nebo jinými předměty, k posouvání potravin vždy použijte pěchovač, který je součástí balení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyndejte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.
- Vyndejte nástroj z držáku (2) po otočení fixátoru (5) ve směru hodinových ručiček.
- Sundejte držák (2) otočením ho ve směru hodinových ručiček (obr. 5).
- Pěchovač (1), držák (2), nástroje (6-11) a fixátor (5) umyjte teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem, opláchněte a důkladně osušte.
- Základnu (4) utřete měkkým lehce navlhčeným hadříkem, pak utřete do sucha.
- Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje abrazivní čistící prostředky ani rozpouštědla.
- Nikdy neponořuje základnu přístroje, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

SKLADOVÁNÍ

- Než strouhač uskladníte na delší dobu, prosvědčte jeho čistění.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

OBSAH BALENÍ

Základna strouhače – 1 kus
Držák nástroje – 1 kus
Pěchovač – 1 kus
Nástroje – 6 kusů
Příručka – 1 kus

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Příkon: 150 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje – 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/ EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

МУЛЬТЯРЕЗКА

Опис

1. Штовхальник
2. Тримач насадок
3. Кнопка вкл./вимк.
4. Корпус мультярезки
5. Фіксатор насадок
6. Насадка для нарізки тонких скибочок
7. Насадка для нарізки товстих скибочок
8. Насадка для дрібного шинкування
9. Насадка для крупного шинкування
10. Терка для дранників
11. Насадка для нарізки картоплі фрі

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Для забезпечення ефективної і безпечної експлуатації пристрою уважно прочитайте дану інструкцію. Навіть якщо ви знайомі з роботою подібних приладів, ми настійно просимо вас прочитати розділ «Найважливіші запобіжні заходи» і в точності слідувати всім інструкціям.
Зберігайте дану інструкцію в зручному місці, використовуйте її надалі в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

НАЙВАЖЛИВІШІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Щоб знизити ризику пожежі, поразки електричним струмом або отримання інших травм під час роботи з приладом необхідно дотримуватися наступних запобіжних заходів:

- Перед першим включенням переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте лише ті аксесуари, які входять в комплект постачання.
- Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні, далеко від джерел вологи, тепла і прямого сонячного світла.
- Забороняється встановлювати прилад на гарячій поверхні або прямо в джерелами тепла (такими як газова або електрична плита, або нагріта духовка).
- Щоб уникнути поразки електричним струмом забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або інші рідини.
- Для чищення корпусу використовуйте м'яку, злегка вологу тканину.
- Ніколи не залишайте включений пристрій без нагляду.
- Перед збиранням, розбиранням, а також перед чищенням пристрій слід відключити від мережі, вийнявши мережеву вилку з розетки.
- Акуратна поводіться з мережевим шнуром.
- Не допускайте, щоб мережевий шнур звішувався зі столу, а також стежте, щоб він не торкався гострих кромок і гарячих поверхонь.
- Забороняється використовувати мережевий шнур для перенесення пристрою.
- При від'єднанні вилки мережевого шнура від електричної розетки тримайтеся за вилку мережевого шнура, а не за сам шнур.
- Не під'єднуйте і не від'єднуйте вилку мережевого шнура мокрими руками, це може привести до поразки електричним струмом.
- Забороняється користуватися пристроєм, що має пошкоджений мережевого шнура або вилки мережевого шнура, а також у випадку, якщо прилад функціонує із збоями або якщо він був пошкоджений після падіння або іншим чином.
- Для ремонту пристрою або заміни мережевого шнура зверніться в авторизований (уповноважений) центр.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, якщо використовуються у якості пакування, без нагляду.
- ***Увага!*** *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.* ***Небезпека задухи!***
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповіді, ні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його нетрадиційному використанні.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА!

- **Мультярезка призначене для переробки овочів, фруктів, нетвердих горіхів, шоколаду і м'ягкого сиру.**
- **Заборонено переробляти надмірно тверді продукти (фундук, мигдаль, пармезан із скоринкою тощо), оскільки це може привести до поломки приладу.**
- **Не прикладайте надмірних зусиль при роботі з штовхальником (1), який служить для подачі продуктів.**
- **Забороняється здійснювати подачу продуктів руками або будь-якими іншими предметами, для подачі продуктів використовуйте лише штовхальник, що входить в комплект постачання.**
- **Максимальна тривалість безперервної роботи мультярезки складає 2 хвилини з перервами між циклами роботи не менше 5 хвилин.**
- Щоб уникнути порізів беріться лише за пластикові частини насадок (6-11), ріжучі металеві кромки дуже гострі!
- Під час роботи мультярезки не опускайте пальці рук в отвори тримача (2).
- У жодному випадку не занурюйте корпус приладу у воду або в інші рідини.
- Не намагайтеся переробляти мультярезкою харчові продукти з твердими волокнами (наприклад, імбир або хрін).
- Якщо який-небудь застряглий твердий шматок призводить до уповільнення або зупинки обертання насадки, слід негайно виключити пристрій, висунути вилку мережевого шнура з електричної розетки і видалити продукт, що заважає обертанню насадки.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед першим включенням переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Зніміть пристрій від упаковки і видаліть будь-які наклейки, що заважають його роботі.
- Корпус мультярезки протріть м'якою, злегка вологою тканиною після цього витріть досуха.
- Всі знімні деталі промийте теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу, обполосніть і ретельно просушите перед збіркою.

НАСАДКИ

- **Насадка для нарізки тонких скибочок (6)**
- **Насадка для нарізки товстих скибочок (7)**

Використовуйте насадки (6) і (7) для нарізки овочів і фруктів (кабачків, моркви, картоплі, капусти, перцю, лука, яблук і т.д.).

- **Насадка для дрібного шинкування (8)**
- **Насадка для крупного шинкування (9)**

Використовуйте насадки (8, 9) для шинкування кабачків, моркви, картоплі, шоколаду і сиру м'яких сортів.

- **Терка (10)**

Використовуйте насадку для подрібнення шоколаду, сухарів, пармезану (без скоринки), нетвердих горіхів, а також для приготування дранників.

- **Насадка для нарізки картоплі фрі (11)**

Використовуйте насадку для нарізки картоплі.
Увага! Під час роботи з штовхальником (1), який служить для подачі продуктів, не слід прикладати надмірних зусиль.

ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТЯРЕЗКИ

- Встановіть пристрій на рівній сухій поверхні.
- Встановте тримач (2) в корпус (4) і оберніть його проти годинникової стрілки до упору (мал. 1). Щоб зняти тримач, оберніть його за годинниковою стрілкою (мал. 5).
- Встановте одну з насадок (6-11) в тримач насадок (2) (мал. 2).
- Закріпіте насадку (6-11) фіксатором (5), обернувши його проти годинникової стрілки до упору (мал. 3).
- Під тримач насадок (2) встановите відповідну по висоті і об'єму ємність.
- Продукти, що переробляються, нарізуйте шматочками такого розміру, щоб продукти пройшли в завантажувальний отвір тримача насадок (2).
- Включте пристрій, натиснув і утримуючи кнопку (3), помістите продукти в завантажувальний отвір тримача (2) і, злегка натискуючи на штовхальник (1), виробляйте подачу продуктів, призначених для переробки (мал. 4).

Увага! Забороняється здійснювати подачу продуктів руками або будь-якими іншими предметами, для подачі продуктів використовуйте лише штовхальник, що входить в комплект постачання.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Витягніть вилку мережевого шнура з розетки.
- Витягніть насадку з тримача (2), заздалегідь обернувши фіксатор (5) за годинниковою стрілкою.
- Зніміть тримач (2), обернувши його за годинниковою стрілкою (мал. 5).
- Штовхальник (1), тримач (2), насадки (6-11) і фіксатор (5) промийте теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу, обполосніть і ретельно просушите.
- Корпус (4) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою розчинники і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати мультярезку на зберігання, зробіть її чищення.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Корпус мультярезки – 1 шт.
Тримач насадки – 1 шт.
Штовхальник – 1 шт.
Насадки – 6 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 150 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії перед'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

МУЛЬТЯРЭЗКА

Апісанне

1. Штурхач
2. Трымальнік насадак
3. Кнопка ўкл./выкл.
4. Корпус мультярэзкі
5. Фіксатар насадак
6. Насадка для нарэзкі тонкіх лустачак
7. Насадка для нарэзкі тоўстых лустачак
8. Насадка для дробнага шаткавання
9. Насадка для буйнага шаткавання
10. Тарка для дранікаў
11. Насадка для нарэзкі бульбы фры

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Для забеспячэння эфектыўнай і бяспечнай эксплуатацыі прыбораў уважліва прачытайце дадзеную інструкцыю. Нават калі вы знаёмыя з працай падобных прыбораў, мы настойліва просім вас прачытаць частку «Найважнейшыя меры засцярогі» і ў дакладнасці прытрымлівацца ўсіх інструкцый.
Захоўвайце дадзеную інструкцыю ў зручным месцы, выкарыстоўвайце яе ў далейшым у якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыбор толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў даданай інструкцыі. Няграмотны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

НАЙВАЖНЕЙШЫЯ МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Каб пазбегнуць рызыкі пажару, паражэння электрычным токам ці атрымання іншых траўмаў падчас работы з прыборам неабходна выконваць наступныя меры засцярогі:

- Перад першым уключэннем пераканайцеся ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя аксэсуары, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Устанаўлівайце прыладу на роўнай устойлівай паверхні, удалёчкі ад крыніц вільгаці, цяпла і прамога сонечнага святла.
- Забараняецца ўстанаўліваць прыбор на гарачай паверхні ці побач з крыніцамі цяпла (такім як газавая ці электрычная пліта, або нагрэтая духоўка).
Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам, забараняецца апускаць прыладу, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Для чысткі корпуса выкарыстоўвайце мяккую, злёгку вільготную тканіну.
- Ніколі не пакідайце ўключаную прыладу без нагляду.
- Перад зборкай, разборкай, а таксама перад чысткай прыладу варта адключаць ад сеткі, выняўшы сеткавую вілку з разеткі.
- Акуратна абыходзьцеся сеткавым шнурам.
- Не дапускайце, каб сеткавы шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся да вострых вуглоў і гарачых паверхняў.
- Забараняецца выкарыстоўваць сеткавы шнур для пераноскі прылады.
- Пры адключэнні вілкі сеткавага шнура ад электрычнай разеткі трымайцеся за вілку сеткавага шнура, а не за сам шнур.
- Не падключайце і не адключайце вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі, гэта можа прывесці да паражэння электрычным токам.
- Забараняецца карыстацца прыладай, якая мае пашкоджаны сеткавага шнура ці вілкі сеткавага шнура, а таксама ў выпадку, калі прыбор функцыянуе са збоямі, або калі ён быў пашкоджаны пасля падзення ці іншым спосабам.
- Для рамонту прылады ці замены сеткавага шнура звярніцеся в аўтарызаваны (уповноважаны) цэнтр.
- З мяркаванняў бяспекі дзяцей не залішайте поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
- ***Увага!*** *Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай.* ***Небяспека задушэ!***
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор в якасці цацкі.
- Даданая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежанымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры не прыбяшчанай выкарыстанні.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ЎВАГА!

- **Мультярэзка прызначана для перапрацаўкі гародніны, садавіны, нацвёрдых арэхаў, шакаладу і мяккёбгага сыра.**
- **Забаронена перапрацоўваць надмірна тверді прадукты (фундук, мандаль, пармезан із скоринкою тощо), оскільки це може привести до поломки приладу.**
- **Не прыкладайце надмірных зусиль при роботі з штовхальником (1), який служить для подачі продуктів.**
- **Забараняецца здійснювати подачу продуктів руками або будь-якими іншими предметами, для подачі продуктів використовуйте лише штовхальник, що входить в комплект постачання.**
- **Максімальная працягласць бесперапыннай працы мультярэзкі складае 2 хвіліны з перапынкамі паміж цыкламі працы не меней 5 хвілін.**
- Каб пазбегнуць парэзаў, бярыцеся толькі за пластыкавыя часткі насадак (6-11), рэжучыя металічныя вуглы вельмі вострыя!
- Падчас працы мультярэзкі не апускайце пальцы рук у адтуліны трымальніка (2).
- Ні ў якім разе не апускайце корпус прыбора ў ваду ці ў іншыя вадкасці.
- Не спрабуйце перапрацоўваць мультярэзкай харчовыя прадукты з цвёрдымі валокнамі (напрыклад, імбір або хрін).
Калі які-небудзь цвёрды кавалак, які захраснуў, прыводзіць да запавольвання ці прыпынку кручэння насадкі, варта неадкладна выключыць прыладу, дастаць вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі і ўдаліць прадукт, што замінае кручэнню насадкі.

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры ніжэйшай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.

- Перад першым уключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнаму напружанню прылады.
- Зніміце з прылады ўпаковку і ўдаліце любыя налепкі, якія замяшаюць яе працы.
- Корпус мультярэзкі пратрыце мяккай, злёгку вільготнай тканінай пасля гэтага вытрыце насухо.
- Усе здаўняныя дэталі прамыйце цёплай водай з даданнем нейтральнага мыйнага сродку, апаласніце і старанна прасушыце перад зборкай.

НАСАДКІ

- **Насадка для нарэзкі тонкіх лустачак (6)**
- **Насадка для нарэзкі тоўстых лустачак (7)**

Выкарыстоўвайце насадкі (6) і (7) для нарэзкі гародніны і садавіны (кабачкоў, морквы, бульбы, капусты, перцу, лука, яблык і г.д.).

- **Насадка для дробнага шаткавання (8)**
- **Насадка для буйнага шаткавання (9)**

Выкарыстоўвайце насадкі (8, 9) для шаткавання кабачкоў, морквы, бульбы, шакаладу і сыра мяккіх сортаў.

- **Тарка (10)**

Выкарыстоўвайце насадку для драбнення шакаладу, сухароў, пармезану (без скурачкі), нетвердых горіхаў, а таксама для гатавання дранікаў.

- **Насадка для нарэзкі бульбы фры (11)**

Выкарыстоўвайце насадку для нарэзкі бульбы.
Увага! Падчас працы са штурхачом (1), які прызначаны для падачы прадуктаў, не варта прыкладваць празмерных намаганняў.

ВЫКАРЫСТАННЕ МУЛЬТЯРЭЗКІ

- Устанавіце прыладу на роўнай сухой паверхні.
- Устанавіце трымальнік (2) у корпус (4) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпору (мал. 1). Каб зняць трымальнік, павярніце яго па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 5).
- Устанавіце адну з насадак (6-11) у трымальнік насадак (2) (мал. 2).
- Замацуйце насадку (6-11) фіксатарам (5), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпору (мал. 3).
- Пад трымальнік насадак (2) устанавіце ёмістасць, якая падыходзіць па высаце и аб'ёму.
- Прадукты, якія будзі перапрацоўвацца, нарэжце кавалачкамі такога памеру, каб прадукты прайшлі ў загрузаўную адтуліну трымальніка насадак (2).
- Уключыце прыладу, націснуўшы і ўтрымліваючы кнопку (3), змясціце прадукты ў загрузаўную адтуліну трымальніка (1), злёгку націскаючы на штурхач (1), рабіце падачу прадуктаў, прызначаных для перапрацоўкі (мал. 4).

Увага! Забараняецца ажыццяўляць падачу прадуктаў руками ці любымі іншымі прадметамі, для падачы прадуктаў выкарыстоўвайте лишь штурхачык, що входить в комплект пастаўкі.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Дастаньце вілку сеткавага шнура з разеткі.
- Дастаньце насадку з трымальніка (2), патрэўшы паварнуўшы фіксатар (5) па гадзіннікавай стрэлцы.
- Зніміце трымальнік (2), павярнуўшы яго па гадзіннікавай стрэлцы (мал. 5).
- Штурхач (1), трымальнік (2), насадкі (6-11) і фіксатар (5) прамыйце цёплай вадой з даданнем нейтральнага мыйнага сродку, апаласніце і старанна прасушыце.
- Корпус (4) пратрыце мяккай, злёгку вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце яго насуха.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады растваральнікі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перш чым ўбраць мультярэзку на захоўванне, зрабіце яе чыстку.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахладным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Корпус мультярэзкі - 1 шт.
Трымальнік насадак - 1 шт.
Штурхач - 1 шт.
Насадкі - 6 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Магутнасць: 150 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязныя апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

O'ZBEKCHA

KO'P XIL TO'G'RAGICH

Asosiy qismlari

1. To'g'ragich
2. Birikma tutgichi
3. Ishlatish/o'chirish tugmasi
4. Ko'p xil to'g'ragich korpusi
5. Birikma mahkamlagichi
6. Yuqa kesadigan birikma
7. Qalin kesadigan birikma
8. Mayda to'g'raydigan birikma
9. Yirik to'g'raydigan birikma
10. Kartoshka quymoqqa ishlatiladigan qirg'ich
11. Qovurilgan kartoshka masallig'ini to'g'rashga ishlatiladigan birikma

EHTIYOT CHORALARI

Jihoz samarali va xavfsiz ishlashi uchun qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. Bunga o'xshagan jihoz ishlashini bilsangiz ham «Muhim ehtiyot choralari» bulimida yozilganlarni o'qib unda aytilganlarga aniq amal qilishingizni so'raymiz.
Qo'llanmani olish oson bo'ladigan joyga olib qo'ying, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun ishlating.
Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

MUHIM EHTIYOT CHORALARI

Jihoz ishlatilganda yong'in chiqmasligi, tok urmasligi yoki jarohat olmaslik uchun quyidagi ehtiyot choralarga amal qilish kerak:

- Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan qismlarni ishlating.
- Jihozni tekis, qimirlamaydigan, suvdan, issiqdan va quyosh nuri tushadigan joydan natiroqqa qo'ying.
- Jihozni qizigan yuzalar yoki o'zidan issiq chiqaradigan asboblarga (gaz yoki elektr o'choq, qizigan duxovkaga) yaqin qo'yish ta'qiqlanadi.
- Tok urmasligi uchun jihozni, elektr shnuri yoki elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Jihoz korpusini yumshoq nam mato bilan arting
- Hech qachon ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihozni yig'ishdan, ajratishdan va tozalashdan oldin albatta elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'yish kerak.
- Elektr shnurini ehtiyot qiling.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi, o'tkir qirralar yoki issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing.
- Jihozni elektr shnuridan ushlab tortish ta'qiqlanadi.
- Elektr vilkasini rozetkadan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ulamang va ajratmang, tok urishi mumkin.
- Elektr shnuri yoki vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan yoki boshqa bir joyi shikastlangan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihozni ta'miratish yoki almashtirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'ralgan ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- ***Diqqat!*** *Bolalar polietilen xalta yoki o'ralga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang.* ***Bo'g'ilish xavfi bor!***
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lsa,ular jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

DIQQAT!

- **Ko'p xil to'g'ragich sabzavot, meva, qattiq bo'lmagan yong'oq, shokolad va qattiq bo'lmagan pishloqni to'g'ragha mo'ljallangan.**
- **Juda qattiq masalliqni to'g'rash ta'qiqlanadi (funduq, bodom, qobiqli parmezan va hk.), sababi jihoz buzilishi mumkin.**
- **Masalliq solishga ishlatiladigan turtgichni (1) qattiq bosmang.**
- **Masalliqni barmoq yoki biror buyum bilan bilan turtib kiritish ta'qiqlanadi, masalliqni faqat jihozga qo'shib beriladigan turtgich bilan turtib kiriting.**
- **Ko'p xil to'g'ragich to'xtamasdan ishlaydigan vaqt bo'pi bilan 2 daqiqaqadan oshmasligi kerak, yana ishlatishdan oldin kamida 5 daqiqa ishlatmasdan turing.**
- Qo'lingizni kesib olmaslik uchun birikmalarining (6-11) faqat plastik qismidan ushlang, kesadigan metall cheti juda o'tkir bo'ladi.
- Ko'p xil to'g'ragich ishlayotganda tutgich (2) teshigiga barmog'ingizni kiritmang.
- Hech qachon jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Ko'p xil to'g'ragich bilan tolasi qattiq masalliqni (masalan, anbar yoki xren) to'g'ramang.
- Agar qattiqroq bo'lak tiqilib birikmasining aylanishi sekinlashib yoki to'xtab qolsa tez jihozni o'chiring, ektir vilkasini rozetkadan chiqarib oling, birikmaning aylanishiga xalaqit beravotgan masalliqni olib tashlang.

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN

Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yorliqlarini olib tashlang.
- Ko'p xil to'g'ragich korpusini yumshoq nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
-